

# ONE YEAR OF EXCHANGE AND CREATIVITY

From Mediterranea 17 towards Mediterranea 18

Il Network internazionale BJCEM - Biennale des Jeunes Créateurs de l'Europe et de la Méditerranée, è impegnato da oltre vent'anni nella promozione e valorizzazione del dialogo interculturale e della ricerca artistica contemporanea nei diversi linguaggi espressivi. Il Network offre sostegno alla creatività giovanile, alla mobilità e all'incontro tra i giovani artisti delle diverse sponde del Mediterraneo.



con il contributo  
del Comune di Milano



FABBRICA  
DEL VAPORE

# (ON THE) EDGES OF EXPERIENCE

Mediterranea meetings

13 - 16 Dicembre, Fabbrica del Vapore, Milano



# 13 - 16 Dicembre 2016

## Fabbrica del Vapore, Sala delle Colonne, Via Procaccini 4, Milano

Tutte le sessioni di lavoro si svolgeranno in lingua inglese.

### Martedì 13 Dicembre

#### 18.00 - 21.00

Serata di benvenuto per gli artisti con buffet.

Proiezione dei video relativi al progetto *Come un mare fuor d'acqua #1 #2*, realizzato da Anna Raimondo e curato da Marco Trulli. La prima tappa ha avuto luogo a Milano nel quadro di *Mediterranea 17 Young Artists Biennale*, mentre la seconda si è svolta a Bruxelles nel mese di settembre 2016.

### Mercoledì 14 Dicembre

#### 10.00 - 13.00

Lavoro a porte chiuse coordinato dai curatori dei progetti.

#### 14.00 - 17.00

Sessione di lavoro curata dagli artisti (Federica Landi, Emeric Lhuisset, Ana Catarina Pinho) partecipanti al progetto *Mediterranea Youth Photo*, curato da Daniele De Luigi. Con

la partecipazione di Carine Dolek, co-fondatrice del Festival *Circulation(s)*. Un percorso di residenze per tre fotografi provenienti da Portogallo, Francia e Italia, che hanno lavorato sul tema del Mediterraneo e su come la fotografia possa aiutare a offrire nuovi spunti e punti di vista.

### Giovedì 15 Dicembre

#### 10.00 - 13.00

Sessione di lavoro con i giovani curatori partecipanti al progetto *A Natural Oasis? A Transnational Research Program*, curato da Alessandro Castiglioni e Simone Frangi. Un percorso transnazionale in cui i giovani curatori partecipanti (Chiara Cartuccia, Lenka Dorojević, Giulia Gregnanin, Sergey Kantsedal, Ęremirë Krasniqi, Rachel Pafe, Maya Tounta, Valerie Visanich) sono stati coinvolti in summer schools e visite di studio, approfondendo una nuova ricerca curatoriale nel campo delle arti visive e performative, partendo dalle peculiarità geopolitiche e dalle scene artistiche di San Marino, Montenegro, Kosovo e Malta.

#### 14.00 - 17.00

Sessione di lavoro curata dagli artisti (Ryts Monet, Giulio Saverio Rossi, Neža Knez, Chloé Despax, Ieva Saudargaite Douaihi) partecipanti al progetto *La Ville Ouverte/Mediterranean Landscapes* curato da Giuditta Nelli e Marco Trulli. Un programma di residenze internazionali tra l'Italia e la Slovenia per cinque artisti provenienti da Italia, Belgio, Slovenia e Libano, che hanno lavorato sul rapporto tra immaginario collettivo e paesaggio e sul vissuto dello spazio pubblico nell'area del Mediterraneo.

### Venerdì 16 Dicembre

#### 10.00 - 13.00

Sessione di lavoro curata dagli artisti (Anthony J. Meadows, Gökçen Dilek Acay, Irene Dionisio, Marta Leite, Ramia Beladel, Sam Laughlin, Teresa Carvalheira, Urge) partecipanti al progetto *Sulcis Hub*, curato da Olga Bachschmidt. Una residenza in Sardegna, presso l'affascinante antico borgo di Tratalias, in cui otto artisti selezionati tra i partecipanti di *Mediterranea 17 Young Artists Biennale* e provenienti da Portogallo, Spagna, USA/UK, UK, Italia, Turchia e Marocco, hanno avuto la possibilità di realizzare produzioni originali, affiancati dagli artigiani locali.

A seguire sessione di lavoro curata dagli artisti (Katerina Duda, Pavel Khailo, Marko Salapura, Katharina Swoboda, Nikolas Ventourakis) partecipanti al progetto *Motel Trogir 'The East is west*

*of the West'* curato da Nataša Bodožić con la collaborazione del team LOOSE ASSOCIATIONS/MOTEL TROGIR (Saša Šimpraga, Lidija Butković Mićin, Ivana Meštrov). Una residenza/study visit per cinque artisti provenienti da Croazia, Ucraina, Serbia, Austria e Grecia, che hanno lavorato sulla tutela e rivalutazione del patrimonio architettonico del periodo della Jugoslavia socialista, visitando siti presenti sulla costa Adriatica, nelle località di Trogir, Spalato, Krvavica e Brela.

#### 15.00

Sessione di Portfolio Review, aperta ai partecipanti e a tutti i giovani artisti interessati, con la partecipazione dei curatori di *Mediterranea 18 Young Artists Biennale*, Tirana e Durazzo: Maja Ćirić, Curatrice Visual Art; Jonida Turani, Curatrice Applied Arts; Alban Nimani e Ruben Beqo, Curatori Musica; Ema Andrea, Curatrice Performance; Maria Rosa Sosai, Curatrice Literary Creation.

#### 18.00

Presentazione di *Mediterranea 18 Young Artists Biennale*, Tirana e Durazzo, 4-9 Maggio 2017. Interviene il Direttore Artistico Driant Zeneli. Presentazione del bando "We support BJCEM", rivolto a imprese e fondazioni interessate a sostenere la creatività giovanile nello spazio Euro-Mediterraneo.

A seguire rinfresco finale.